

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30
mardi 7h00 et 12h00
mercredi 7h00 et 19h30
jeudi 7h00 et 12h00
vendredi 7h00 et 19h30
samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant la messe.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
The third Saturday of the month: 10:00 - 12:00 p.m.
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

Président - Julian Mack 613-558-5570

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

FEAST OF THE HOLY NAME OF JESUS

FÊTE DU TRÈS SAINT NOM DE JÉSUS

January 3, 2016 / le 3 janvier 2016



"At that time, after eight days were accomplished, that the Child should be circumcised: His Name was called Jesus, which was called by the Angel before He was conceived in the womb"

(Lk. 2:21)

«Le huitième jour, auquel l'enfant devait être circoncis, étant arrivé, on lui donna le nom de Jésus, nom qu'avait indiqué l'ange avant qu'il fût conçu dans le sein de sa mère.»

(Luc 2,21)

St. Bede - He was circumcised also that He might enjoin upon us by His example the virtue of obedience and might take compassion on them who being placed under the law, were unable to bear the burdens of the law, to the end that He who came in the likeness of sinful flesh might not reject the remedy with which sinful flesh was wont to be healed. For circumcision brought in the law the same assistance of a saving cure to the wound of original sin which Baptism does in the time of the grace of revelation, except that as yet the circumcised could not enter the gates of the heavenly kingdom, but comforted after death with a blessed rest in Abraham's bosom, they waited with a joyful hope for their entrance into eternal peace.

St Bède - Il voulait encore nous recommander fortement, par son exemple, la vertu d'obéissance, et aussi aider, en compatissant à leurs maux, ceux qui succombaient sous le joug pesant de la loi. Il fallait que celui qui venait, revêtu de la chair du péché, se soumit au remède institué pour purifier la chair ; car sous la loi, la circoncision avait comme remède salutaire contre la plaie du péché originel la même efficacité que le baptême sous le régime de la grâce. Disons cependant qu'on ne pouvait encore entrer dans le royaume céleste, on était admis après la mort dans le sein d'Abraham, pour y jouir d'un doux repos, et y attendre, dans une bienheureuse espérance, l'entrée du séjour de la paix éternelle.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Jacques Breton (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com

Parish Schedule ✦ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 03.I.2016 Most Holy Name of Jesus Fête du Saint Nom de Jésus	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Thérèse Lapalme by/par Doris & Glen Gagnon RIP Mrs Anne Cillis by Joe & Christen Piroch
Monday Lundi 04.I.2016 Feria in Christmastide De la férie	7:00 a.m.	Intentions personnelles by/par Valerie Delattre (*7:30 pm cancelled / annulée)
Tuesday Mardi 05.I.2016 Feria in Christmastide De la férie	7:00 a.m.	 (*12:00 pm/midi cancelled / annulée)
Wednesday Mercredi 06.I.2016 Epiphany of Our Lord Epiphanie de Notre Seigneur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP S.& E. Makosa by/par ZM Pietrusko High Mass / Messe Chantée (Private Intention / Intention Privée)
Thursday Jeudi 07.I.2016 Feria after the Epiphany De la férie	7:00 a.m.	 (*12:00 pm/midi cancelled / annulée)
Friday Vendredi 08.I.2016 Feria after the Epiphany De la férie	7:00 a.m.	Private Intention / Intention Privée (*7:30 pm cancelled / annulée)
Saturday Samedi 09.I.2016 Saturday of Our Lady Samedi de la Sainte Vierge	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Souls in Purgatory by Angus Kennedy
Sunday Dimanche 10.I.2016 The Holy Family Fête de la Sainte Famille	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Remerciement pour faveurs obtenue Pro Populo

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
Christmas Day December 25 / Noël 25 décembre	
Christmas / Noël Restoration fund / fonds de restauration -	\$ 8,533.55 (min. required/requis \$5,300) 194.00
Sunday December 27 / le dimanche 27 décembre	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - Restoration fund / fonds de restauration -	\$3,002.45 (min. required/requis \$5,300) 948.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades	
<i>Monique Morel, Bernard Pothier, Charles Lemieux, Lynn Miller, Justin Bartlett, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramee, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Joanne Moffatt, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Feast of the Epiphany of the Lord - 7:30 pm High Mass this coming Wednesday Jan. 6th.	Fête de l'Épiphanie du Seigneur - Grand-Messe à 19h30 ce mercredi 6 janvier.
Modified Mass Schedule: Fr. Deprey to be away Jan 2-8 - Father will be away on retreat. The Mass schedule is reduced; the catechism class for adults is also cancelled.	Horaire de messe modifiée: Abbé Deprey absent du 2 au 8 janvier - M. le Curé sera en retraite et donc les messes sont réduites et le catéchisme pour adultes est annulé.
Catechism for Adults: Beauty, Truth, Goodness - <u>Class is cancelled on Tuesday Dec. 29th & January 5th</u> but will resume <u>Jan 12th</u> . Classes take place on Tuesday evenings at the Patro d'Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm). Everyone is welcome.	Catéchisme pour les adultes (en anglais): Le Beau, le Vrai, le Bien - <u>Classe est annulée le mardi 29 décembre et le 5 janvier</u> , mais reprendra <u>le 12 janvier</u> . Le cours a lieu le mardi soir au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00).
The Knights and Ladies of Saint Jean de Brébeuf present: Beavers - for boys and girls - 6 to 7 years old. Initiation to scouting for younger children: Games - Stories - Catechism at the Patro: 40, Cobourg St., Ottawa. From noon to 3 pm. Upcoming meetings on the following Saturdays: January 23rd - February 6th - March 5th - April 16th - May 21st. Registration: Doris Gagnon - 819-568-7265 - doris.gagnon@semperparati.net	Les Chevaliers et demoiselles de Saint Jean de Brébeuf présentent: Les Castors - pour garçons et filles de 6 à 7 ans. Initiation au scoutisme pour les petits: Jeux - Histoires - Catéchisme Au Patro, 40 rue Cobourg, Ottawa de midi à 15h. Prochaines rencontres les samedis suivants: 23 janvier, 6 février, 5 mars, 16 avril, 21 mai. Inscription: Doris Gagnon-819-568-7265 - doris.gagnon@semperparati.net
2016 Sunday Collection Envelopes - Your box is now available. Please pick up at the entrance. Envelopes are to be used as of January 1, 2016! . Thank-you!	Enveloppes des quêtes 2016 - Votre boîte est maintenant disponible! S.V.P. ramasser à l'entrée. Les enveloppes doivent être utilisés à partir du 1er Janvier 2016! Merci!
The parish bookstore has now for sale the new calendar for 2016 , the new Liturgical Ordo and FSSP Directory, and free sample packs of Christmas cards.	La librairie paroissiale a maintenant en vente les nouveaux calendriers 2016 , le nouvel Ordo liturgique et le Directoire de la FSSP, ainsi que quelques exemplaires gratuits de cartes de Noël.
Donations sought for rental of the Patro classrooms & gymnasium - We are seeking donations to help us pay for the rental of the classrooms and gym for our parish programmes. Thank-you for your support.	Dons recherchés pour la location du Patro - Vos dons envers sa location pour les programmes de la paroisse sont appréciés. Merci pour votre soutien.
Pilgrimage with Fr. Huang - Father Garrick Huang, FSSP, invites you to join him on a pilgrimage to the European Catholic Shrines of Fatima, Santiago de Compostella, Lourdes and Rome. The dates are from May 29 to June 11, 2016. Please go to the website for Orbis Catholicus Travel at oc-travel.com for information about this trip. You can also contact Susan Kotnik at 604-465-6911 or e-mail to susankotnik@gmail.com	Pèlerinage avec l'Abbé Huang - l'Abbé Garrick Huang, FSSP, vous invite à se joindre à lui sur un pèlerinage aux Sanctuaires catholiques européens de Fatima, Saint-Jacques de Compostelle, Lourdes et Rome. Les dates sont du 29 mai au 11 juin 2016. Veuillez aller sur le site Orbis Catholicus Travel at oc-travel.com pour plus d'informations sur ce voyage. Vous pouvez également communiquer avec Susan Kotnik au 604-465-6911 ou par courriel à susankotnik@gmail.com
HAPPY NEW YEAR !	BONNE ANNÉE !

